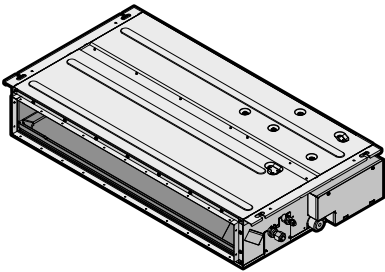




Manuel d'installation

Climatiseurs système Split



FDXM25F3V1B
FDXM35F3V1B
FDXM50F3V1B
FDXM60F3V1B

FDXM25F3V1B9
FDXM35F3V1B9
FDXM50F3V1B9
FDXM60F3V1B9

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - ДИКЛАРИЦІЯ ПРО ФОРМАЦИЮ
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration
- 04 (en) vedkär härmed på egen ansvarighet att utrustningen i vilken denna verktygsbeskrivning återfinns
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση
- 07 (en) объявляет исключительно на себя ответственность за то, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая декларация
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que essa déclaration se relate

FDXM25F3V1B, FDXM35F3V1B, FDXM50F3V1B, FDXM60F3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden folgenden Norm(en) oder anderen Normdokument(en) oder Dokument(en) entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 євн відповідно до то(ї) о(б)єктов(и) пр(и)к(и)м(и) док(у)мент(и)и з норматив(и)в, у(т)р(и)м(и)юван(и)х на(ш)им(и) інструкціям(и).

EN60335-2-40,

- 10 under egnet til brug og vurderet positivt by
- 11 enligt godkänd av
- 12 enfi i henhold til
- 13 nouădată marcată
- 14 za dobruho stanovení přísluší:
- 15 прена одобрена:
- 16 korekt at:
- 17 згідно з позитивним Директив:
- 18 in gema prevertoir.

- 06 Not*
- 07 Zjeřizován*
- 08 Not*
- 09 Примечание*
- 10 Bemerk*

01** DICz*** is authorised to complete the Technical Construction File.
 02** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
 03** DICz*** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
 04** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
 05** DICz*** está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica.
 06** DICz*** je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAZIONE DE CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация
- 10 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatrappemodellerne, som denne deklaration vedrører
- 11 (en) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs d'air dont cette déclaration concerne
- 12 (en) erklærer et tilsvarende ansvar for at de tilfældige størrelsesmodeller som berøres af denne deklaration indestår at
- 13 (en) inofficia yksomaan omalla vastuullinen, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien
- 14 (en) protijavuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje
- 15 (en) ізъявляє про виключно відомому відповідальності за те, що моделі кліматичних пристроїв, до яких стосується ця заява
- 16 (en) fejls erklæring, at de klimaatrappemodeller, som denne erklæring omhandler

- 08 esto es en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejan utilizados de acorido con as nosssas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andetsteds henringsværende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utrustning er i tråd med overensstemmelse med de tilhørende standard(er) eller andre normværende dokument, under forudsætning at anvendelse sker i overensstemmelse med vore instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normværende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obhajují následující normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa s následujícím standardem (i)li druhým normativním dokumentem (i)ma, uz vjeť da se oni koriste u skladu s našim uputima:

**Machinery 2006/42/EC
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Low Voltage 2014/35/EU**

** * *

- 16 Megjelyzés*
- 17 Uvege*
- 18 Not*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*
- 21 Informator*
- 22 Merk*
- 23 Huom*
- 24 Poznámka*
- 25 Napomena*

13** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
 14** Spøekend DICz*** må områværet i ke komplet soubor technické konstrukce.
 15** DICz*** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
 16** DICz*** is bevoegd de Technische Constructiedossier te maken.
 17** DICz*** está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica.
 18** DICz*** je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce.

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
 CE - ЛІЦІТІС УПРАВНІКІСА ПІДСТА
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 17 (en) deklaruje na vlastní odpovědnost, že modely klimatizátorů, kterých dotyczy niniejsza deklaracja
- 18 (en) déclare sur propre responsabilité, que les modèles de climatiseurs, dont cette déclaration concerne
- 19 (en) erklærer på eget ansvar, at de tilfældige størrelsesmodeller som berøres af denne deklaration indestår at
- 20 (en) inofficia yksomaan omalla vastuullinen, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien
- 21 (en) протиявляє про свою відповідальність, що моделі кліматичних пристроїв, до яких стосується ця заява
- 22 (en) yksettä savo yksomaan omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien
- 23 (en) являючись повністю відповідальним за те, що моделі кліматичних пристроїв, до яких стосується ця заява
- 24 (en) erklærer på egen ansvar, at de tilfældige størrelsesmodeller som berøres af denne deklaration indestår at
- 25 (en) yksettä savo yksomaan omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien

- 16 megjelozek az abaki szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok elfértek szerinti használatjának.
- 17 szerint információ megadással (normatív dokumentummal) megjelöljük, hogy ezeket az eszközöket csak a megfelelő utasítások szerint lehet használni.
- 18 skladu v nasledujícím standardu (i)li v jiném normativním dokumentu (i)ma, pokud jsou použity v souladu s našimi instrukcemi:
- 19 skidn i følgende standard(er) eller andre normværende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 20 on vastavaik järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются согласно нашим инструкциям:
- 22 atika žemai nurodųjų standartų ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtu atbilstoš standartiem nodotajumiem, abist sekošotiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sa u zbrode s nasledujícím (i) normativním (i) dokumentum(i)ma, za předpokladu, že se používají v souladu s našim návody:
- 25 utörön, lemailmazza gőre kulanimasi köszülta aszókati, standardat ve normbelifen bejelölee utmutató:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med forbeholdninger
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohjelmot, muut kuin perusohjelmi
- 08 Directivas, conforme alteraçães em
- 09 Директива со взаимноизменениями
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiven, med forbeholdninger
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 14 v päetän muut
- 15 Sprijencia, kato je izmjenjeno
- 16 irányelvék és módosítások rendelkezései
- 17 z paznesnyim izmeneniam
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z isemi spremembami
- 20 Direktivi kos modifikacjia
- 21 Direktives, telles que modifiées
- 22 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 23 Directives, según se emendado
- 24 Sprijencia, kato je izmjenjeno
- 25 Bejzsimnys izmenenye foremeliker.

- 21 Zabeleženka*
- 22 Pasaba*
- 23 Plozimes*
- 24 Poznámka*
- 25 Not*
- 26 Informator*
- 27 Merk*
- 28 Huom*
- 29 Poznámka*
- 30 Napomena*

19** DICz*** je pooblaščen za sestavo datneke s tehnično mapo.
 20** DICz*** on valtuutet kosnana tehni dokumenta ssoni.
 21** DICz*** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
 22** DICz*** is bevoegd de Technische Constructiedossier te maken.
 23** DICz*** está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica.
 24** DICz*** je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce.

CE - ATTIKTES,DECLARACIJA
 CE - АТІЛІСТІРАС,ДЕКЛАЦІА
 CE - VYHLÁSENÍ ZKHOY
 CE - UYUNLUK BEYANI

- 17 (en) deklaruje na vlastní odpovědnost, že modely klimatizátorů, kterých dotyczy niniejsza deklaracja
- 18 (en) déclare sur propre responsabilité, que les modèles de climatiseurs, dont cette déclaration concerne
- 19 (en) erklærer på eget ansvar, at de tilfældige størrelsesmodeller som berøres af denne deklaration indestår at
- 20 (en) inofficia yksomaan omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien
- 21 (en) протиявляє про свою відповідальність, що моделі кліматичних пристроїв, до яких стосується ця заява
- 22 (en) yksettä savo yksomaan omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien
- 23 (en) являючись повністю відповідальним за те, що моделі кліматичних пристроїв, до яких стосується ця заява
- 24 (en) erklærer på egen ansvar, at de tilfældige størrelsesmodeller som berøres af denne deklaration indestår at
- 25 (en) yksettä savo yksomaan omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lukeutuneita mallia on valmistettu mallien

- 16 megjelozek az abaki szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok elfértek szerinti használatjának.
- 17 szerint információ megadással (normatív dokumentummal) megjelöljük, hogy ezeket az eszközöket csak a megfelelő utasítások szerint lehet használni.
- 18 skladu v nasledujícím standardu (i)li v jiném normativním dokumentu (i)ma, pokud jsou použity v souladu s našimi instrukcemi:
- 19 skidn i følgende standard(er) eller andre normværende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 20 on vastavaik järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются согласно нашим инструкциям:
- 22 atika žemai nurodųjų standartų ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtu atbilstoš standartiem nodotajumiem, abist sekošotiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sa u zbrode s nasledujícím (i) normativním (i) dokumentum(i)ma, za předpokladu, že se používají v souladu s našim návody:
- 25 utörön, lemailmazza gőre kulanimasi köszülta aszókati, standardat ve normbelifen bejelölee utmutató:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohjelmot, muut kuin perusohjelmi
- 08 Directivas, conforme alteraçães em
- 09 Директива со взаимноизменениями
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiven, med forbeholdninger
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 14 v päetän muut
- 15 Sprijencia, kato je izmjenjeno
- 16 irányelvék és módosítások rendelkezései
- 17 z paznesnyim izmeneniam
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z isemi spremembami
- 20 Direktivi kos modifikacjia
- 21 Direktives, telles que modifiées
- 22 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 23 Directives, según se emendado
- 24 Sprijencia, kato je izmjenjeno
- 25 Bejzsimnys izmenenye foremeliker.

- <A> DAIKIN.TCF.033A3/03-2017
- DEKRA (NB0344)
- <C> 2178265.0551-EMC

19** DICz*** je pooblaščen za sestavo datneke s tehnično mapo.
 20** DICz*** on valtuutet kosnana tehni dokumenta ssoni.
 21** DICz*** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
 22** DICz*** is bevoegd de Technische Constructiedossier te maken.
 23** DICz*** está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica.
 24** DICz*** je autorizován a redigovat soubor technické konstrukce.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

Tetsuya Baba
 Managing Director
 Plzeň, 2nd of May 2017

(Signature)

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - ДИКЛАРИЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration
- 04 (en) verklaart hierbij op eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση
- 07 (en) объявляет исключительно на себя ответственность за то, что климатические устройства, на которые заявлена данная декларация
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné et que essa déclaration se relate

FDXM25F3V1B9, FDXM35F3V1B9, FDXM50F3V1B9, FDXM60F3V1B9,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) deriden følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(en) enskriftenskrift(en), under det forudsætning, daß sie gemak
- 03 (en) unseren Anweisungen eingesetzt werden
- 04 conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions
- 05 conformes de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies
- 06 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones
- 07 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) document(i) normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni
- 08 (en) відповідає нашої відповідності до наступних стандартів (або інших нормативних документів), за умови використання цих стандартів (або інших нормативних документів) відповідно до наших інструкцій

EN60335-2-40,

- 19 ob upotrebi u dobi
- 20 nastavak robele
- 21 nastavak traživanja na
- 22 likovni nastup, paketa
- 23 likovni nastup, paketa
- 24 održavanje, istovajna
- 25 bonni vspolnarna vgrni obak
- 19 under egnetelse af bestemte dele
- 20 under egnetelse af bestemte dele
- 21 engli hendi ti
- 22 gnti hendi ti
- 23 noudaitaan määräystä
- 24 doortzien eestovneti pädast
- 25 perra oreltana
- 19 об использовании
- 20 установка
- 21 установка
- 22 установка
- 23 установка
- 24 установка
- 25 установка

- 01 Note as set out in and judged positively by
- 02 Hinweis wie in angegeben und von positiv beurteilt gemak
- 03 Remarque qui se définit dans et évalué positivement par
- 04 Bemerk' zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 05 Nota como se establece en y es valorado positivamente por
- 06 Note as set out in and judged positively by
- 07 Zprávní' jak je definováno v a hodnoceno pozitivně
- 08 Bemerk' zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 09 Bemerk' como se establece en y es valorado positivamente por

- 01** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File
- 02** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 03** DICz*** est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique
- 04** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen
- 05** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica
- 06** DICz*** är behörig att redigera i Filen i Teknisk Konstruktionsfil

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODNOSTI
 CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление
- 10 erklærer under eransvar, at klimaatilrægningsmodellerne, som denne erklæring vedrører
- 11 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration
- 12 verklaart hierbij op eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft
- 13 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 14 δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση
- 15 объявляет исключительно на себя ответственность за то, что климатические устройства, на которые заявлена данная декларация
- 16 teljes felelősséggel kijelentem, hogy a klímaberendezések modellei, melyekre a nyilatkozat vonatkozik

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções
- 09 соответствую следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям
- 10 ovenlender følgende standard(er) eller andre bindende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner
- 11 respektive utrustning är i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmelse med våra instruktioner
- 12 respektive alust er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forudsætning at henhold til våre instruksjoner
- 13 vasaavak seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům
- 15 u skladu sa následujícím standardem (i) a (i) druhým normativním dokumentem (i), za předpokladu, že se oni korige u skladu s našimi poukama

**Machinery 2006/42/EC
 Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

- 16 Megjegyzés' a(z) alapján a(z) igazolta a megfelelést, a(z) alapján a(z) igazolta a megfelelést, a(z) alapján a(z) igazolta a megfelelést
- 17 Uvaga' zgodnie z dokumentacją pozytywny
- 18 Nota' jak bylo oceniono w i w ocenie pozytywnej
- 19 Opomba' kako je izloženo u i pozitivno ocijenjeno
- 20 Märkus' nagu on näidatud dokumentis ja heaks kiidetud
- 21 Zabeleška' kako je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- 22 Pažaba' kako je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- 23 Píezimes' jak bylo oceneno v a pozitivně zhodnoteno
- 24 Poznámka' kako je izloženo u i pozitivno ocijenjeno od strane
- 25 Note' como se estabelece em e avaliado positivamente por

- 13** DICz*** on valitud loomatu loomatu Tehnise asakirjan
- 14** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce
- 15** DICz*** est autorisée à compiler le dossier de construction technique
- 16** DICz*** is bevoegd om het dossier van technische constructie te compileren
- 17** DICz*** está autorizado a compilar el dossier de construcción técnica
- 18** DICz*** är behörig att redigera i tekniska konstruktionsfilen

CE - ZJAVNA OŠKILADNOSTI
 CE - VASTAVUSEKILADNOSTI
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration
- 20 (en) verklaart hierbij op eigen aansprakelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 22 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση
- 23 (en) объявляет исключительно на себя ответственность за то, что климатические устройства, на которые заявлена данная декларация
- 24 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné et que essa déclaration se relate

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok elférés szerinti használatjának
- 17 szerint a következő normák (normatív dokumentumok) normalizációját, pod normatív, cu condiția de accesare sa se utilizeze în conformitate cu instrucțiunile noastre
- 18 skladu z nasledujících standardů in druhými normativními dokumenty, pod podmínkou, že se používají v souladu s našimi návody
- 19 skladu z následujících standardů in druhými normativními dokumenty, pod podmínkou, že se používají v souladu s našimi návody
- 20 on vastavuses järgmise (ile standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele
- 21 соответствет на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями
- 22 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus
- 23 tad, ja tebtu atbilstoš standartiem (i) normatīviem (i) dokumentiem, abist sekošotiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem
- 24 su i zbirde s nasledujícím standardem (i) normativním (i) dokumentem (i), za předpokladu, že se používají v souladu s našimi návody
- 25 (en) u skladu sa následujícím standardem (i) a (i) druhým normativním dokumentem (i), za předpokladu, že se oni korige u skladu s našimi poukama

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med förändringar
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se han modificado
- 06 Directives, come da modifica
- 07 Ohjeet, muut kuin alkuperäiset
- 08 Directives, conforme aux modifications
- 09 Директива с өзмяненнями
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktive med förändringar
- 12 Direktive, telles que modifiées
- 13 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttellutina
- 14 v päätän muut
- 15 Spieglica, jako je izmjenjeno
- 16 irányelvék és módosítások rendelkezései
- 17 z początkowym poprawkami
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktive z izmenami
- 20 Direktivi kos modifikacija
- 21 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttellutina
- 22 Direktive s reurva muoatena
- 23 Direktives su pagidāmās
- 24 Spieglica, y planim izmieni
- 25 Değişimmiş talimatlar

- katro je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u a pozitivne ziseno v skladu
- s osvedenim
- ka ko je ispunjeno u i ocijeno pozitivno od
- caracao certifikatura
- kapituluje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- Sertifika
- ka noadins pozitivni vgrtinjan
- sakara a sertifikatu
- ako bolo oceneno u

Table des matières

1 À propos de la documentation	4
1.1 À propos du présent document	4
2 À propos du carton	4
2.1 Unité intérieure	4
2.1.1 Retrait des accessoires de l'unité intérieure	4
3 À propos des unités et des options	5
3.1 Configuration du système	5
4 Préparation	5
4.1 Préparation du lieu d'installation	5
4.1.1 Exigences pour le lieu d'installation de l'unité intérieure	5
5 Installation	5
5.1 Montage de l'unité intérieure	5
5.1.1 Consignes lors de l'installation de l'unité intérieure	5
5.1.2 Consignes lors de l'installation du conduit	7
5.1.3 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge	7
5.2 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	8
5.2.1 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure	8
5.2.2 Recherche de fuites	8
5.3 Raccordement du câblage électrique	8
5.3.1 Raccordement du câblage électrique sur l'unité intérieure	9
5.3.2 Spécifications des composants de câblage standard	9
6 Mise en service	9
6.1 Liste de contrôle avant la mise en service	9
6.2 Essai de fonctionnement	10
6.3 Codes d'erreur lors de la réalisation d'un essai de marche	10
7 Mise au rebut	11
8 Données techniques	11
8.1 Schéma de câblage	12

1 À propos de la documentation

1.1 À propos du présent document



INFORMATIONS

Vérifiez que l'utilisateur dispose de la version imprimée de la documentation et demandez-lui de la conserver pour s'y référer ultérieurement.

Public visé

Installateurs agréés



INFORMATIONS

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non-spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

- **Précautions de sécurité générales:**
 - Instructions de sécurité à lire avant l'installation
 - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- **Manuel d'installation de l'unité intérieure:**
 - Instructions d'installation
 - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- **Guide de référence installateur:**
 - Préparation de l'installation, bonnes pratiques, données de référence, etc.
 - Format: Fichiers numériques sur <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web Daikin de votre région ou via votre revendeur.

La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.

Données techniques

- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur l'extranet Daikin (authentification requise).

2 À propos du carton

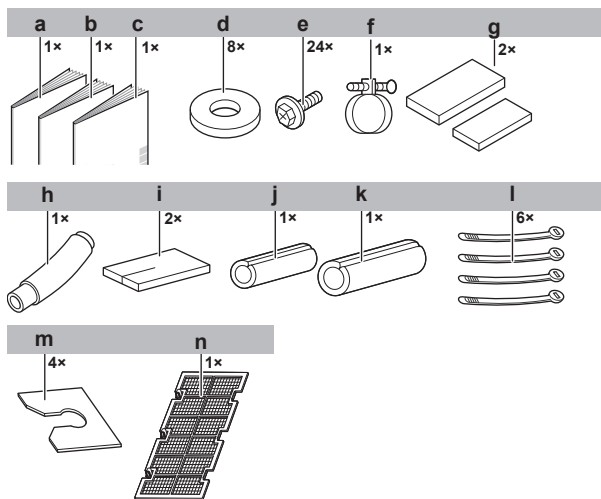
2.1 Unité intérieure



AVERTISSEMENT: MATÉRIAU INFLAMMABLE

Le réfrigérant R32 (le cas échéant) de cette unité est légèrement inflammable. Se référer aux spécifications de l'unité extérieure pour le type de réfrigérant à utiliser.

2.1.1 Retrait des accessoires de l'unité intérieure

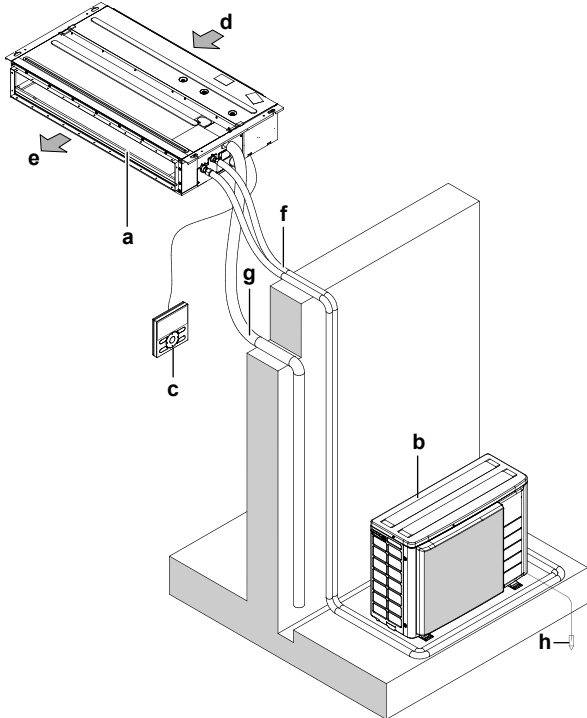


- a Manuel d'installation
- b Mode d'emploi
- c Consignes de sécurité générales
- d Rondelles pour support suspendu
- e Vis pour brides de conduite
- f Collier en métal
- g Patins d'étanchéité: petit et grand
- h Tuyau de purge
- i Matériau d'étanchéité
- j Pièce d'isolation: Petite (tuyau de liquide)
- k Pièce d'isolation: Grande (tuyau de gaz)
- l Attache-câbles
- m Plaque de fixation de rondelle

n Filtre à air

3 À propos des unités et des options

3.1 Configuration du système



- a Unité intérieure
- b Unité extérieure
- c Interface utilisateur
- d Air d'aspiration
- e Air de décharge
- f Tuyauterie de réfrigérant + câble d'interconnexion
- g Tuyau de purge
- h Câblage de mise à la terre

4 Préparation

4.1 Préparation du lieu d'installation

- Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'unité pour les travaux de réparation et la circulation de l'air.
- Sélectionnez un lieu d'installation suffisamment spacieux pour permettre le transport de l'unité sur le site et hors du site.



AVERTISSEMENT

Ne PAS installer le climatiseur dans un endroit où des gaz inflammables peuvent fuir. Si du gaz fuit et reste aux alentours du climatiseur, un incendie peut se déclarer.

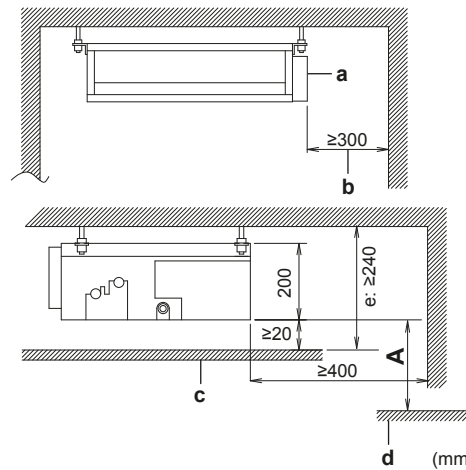
4.1.1 Exigences pour le lieu d'installation de l'unité intérieure



INFORMATIONS

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dBA.

- Utilisez des **boulons de suspension** pour l'installation.
- **Ecartement.** Gardez à l'esprit ce qui suit:



- A** Distance minimale par rapport au sol:
 2,7 m pour éviter tout contact accidentel.
 2,5 m si le ventilateur est recouvert (par ex. faux-plafond, grille ...)
- a Boîtier de commande
 - b Espace de maintenance
 - c Plafond
 - d Surface du sol
 - e Sélectionnez la dimension pour assurer une pente vers le bas d'au moins 1/100

5 Installation

5.1 Montage de l'unité intérieure

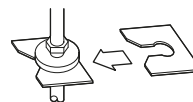
5.1.1 Consignes lors de l'installation de l'unité intérieure



INFORMATIONS

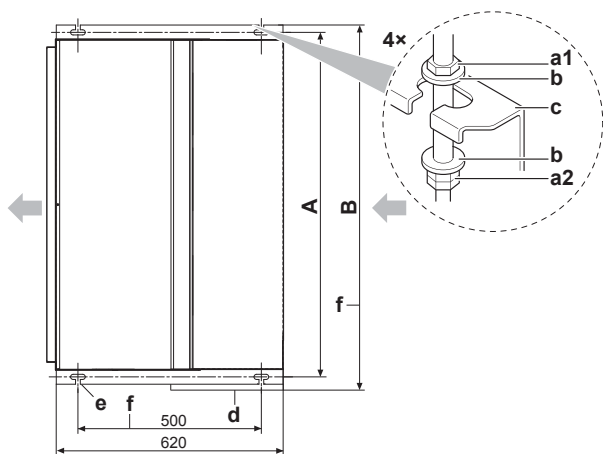
Équipement en option. Lors de l'installation de l'équipement en option, lisez également le manuel d'installation de l'équipement en option. Selon le site, il peut être plus facile d'installer l'équipement en option avant toute chose.

- **Résistance du plafond.** Vérifiez si le plafond est suffisamment solide pour résister au poids de l'unité. S'il y a le moindre risque, renforcez le plafond avant d'installer l'unité.
 - Pour les plafonds existants, utilisez des ancrages.
 - Pour les nouveaux plafonds, utilisez des inserts noyés, des ancrages noyés ou des pièces fournies sur place.
- **Boulons de suspension.** Utilisez des boulons de suspension W3/8 M10 pour l'installation. Fixez le support de suspension au boulon de suspension. Veillez à la fixer fermement en utilisant un écrou et une rondelle au niveau des parties supérieure et inférieure du support de suspension.



- **Dimensions de l'ouverture au plafond.** Assurez-vous que l'ouverture de plafond est dans les limites suivantes:

5 Installation



Classe	A (mm)	B (mm)
FDXM25+35	740	790
FDXM50+60	1140	1190

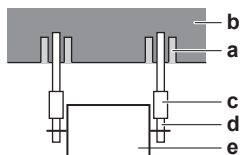
- a1 Ecrou (non fourni)
- a2 Double écrou (à fournir)
- b Rondelle (accessoires)
- c Support de suspension
- d Boîtier de commande
- e Ecartement des boulons de suspension
- f Dimensions hors tout

• **Pression statique extérieure.** Reportez-vous à la documentation technique pour vous assurer que la pression statique externe de l'unité n'est pas dépassée.

• **Ouverture au plafond.** (Plafond avec ouverture pour l'installation)

- 1 Passez tous les tuyaux et câblage par les trous de tuyauterie et de câblage de l'unité.
- 2 Assurez-vous que l'unité est de niveau.

• **Exemple d'installation:**

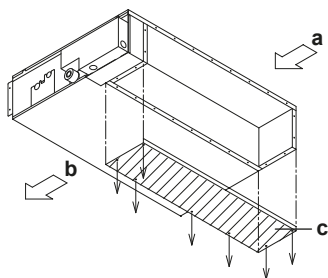


- a Boulon d'ancrage
- b Dalle de plafond
- c Écrou long ou tendeur à lanterne
- d Boulon de suspension
- e Unité intérieure

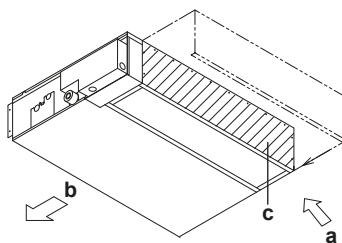
• **Installez le couvercle d'aspiration et le filtre à air (accessoire)**

En cas d'aspiration par le fond:

- 3 Retirez le couvercle d'aspiration.



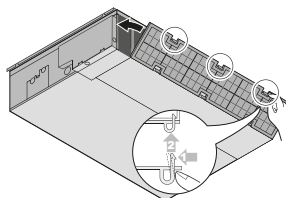
- 4 Remettez le couvercle d'aspiration déposé.



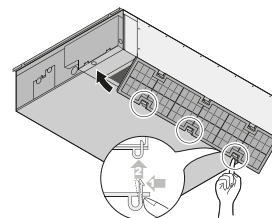
- a Entrée d'air
- b Sortie d'air
- c Couvercle d'aspiration

- 5 Fixez le filtre à air (accessoire) en appuyant sur les crochets (2 crochets pour le type 25+35, 3 crochets pour le type 50+60).

aspiration arrière



aspiration par le fond

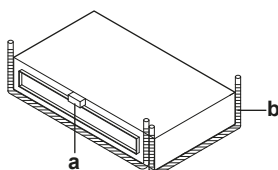


• **Installez l'unité de manière temporaire.**

- 6 Fixez le support de suspension au boulon de suspension.

- 7 Fixez bien l'unité.

• **Niveau.** Assurez-vous que l'unité est à niveau dans les quatre coins, à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un tube en vinyle rempli d'eau.



- a Niveau
- b Tube en vinyle

- 8 Serrez l'écrou supérieur.



REMARQUE

L'unité ne doit PAS être installée inclinée. **Conséquence possible:** Si l'unité est inclinée dans le sens inverse du flux de condensat (le côté tuyauterie d'évacuation est surélevé), le contacteur à flotteur risque de ne pas fonctionner correctement et l'eau risque de goutter.

5.1.2 Consignes lors de l'installation du conduit



AVERTISSEMENT

Si une ou plusieurs pièces sont reliées à l'unité par un système de conduits, assurez-vous que:

- il n'y a pas de sources d'inflammation en fonctionnement (par exemple: flammes nues, un appareil à gaz en marche ou un chauffage électrique en marche) dans le cas où la surface au sol est inférieure à A_{min} spécifié dans les Précautions générales de sécurité;
- aucun dispositif auxiliaire, qui pourrait constituer une source d'inflammation potentielle, n'est installé dans le conduit (exemple: surfaces chaudes avec une température dépassant les 700°C et dispositif de commutation électrique);
- seuls des appareils auxiliaires homologués par le fabricant sont utilisés dans les conduits.

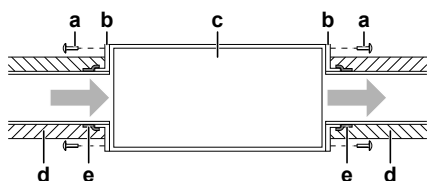


AVERTISSEMENT

N'installez PAS de sources d'inflammation en fonctionnement (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz en marche ou un appareil de chauffage électrique en marche) dans les conduits.

Le conduit doit être fourni sur place.

- Côté entrée d'air.** Fixez le conduit et la bride côté admission (à prévoir sur place). Pour raccorder la bride, utilisez 7 vis accessoires.



- a Vis de connexion (accessoire)
- b Flasque (non fourni)
- c Unité principale
- d Isolation (non fournie)
- e Ruban d'alu (non fourni)

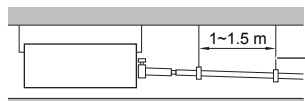
- Filtre.** Veillez à attacher le filtre à air à l'intérieur du passage d'air côté admission. Utilisez un filtre à air dont l'efficacité de filtrage est $\geq 50\%$ (technique gravimétrique). Le filtre inclus n'est utilisé lorsque le conduit d'admission est fixé.
- Côté sortie d'air.** Connectez le conduit en fonction de la dimension intérieure de la bride côté sortie.
- Fuites d'air.** Entourez la bande d'aluminium autour de la bride côté admission et du raccord du conduit. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'air à aucune autre connexion.
- Isolation.** Isolez le conduit pour éviter la formation de condensation. Utilisez de la laine de verre ou de la mousse de polyéthylène de 25 mm d'épaisseur.

5.1.3 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge

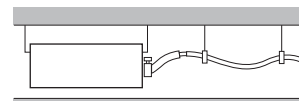
Directives générales

- Pompe de purge.** Pour ce "modèle à surélévation", les bruits de drainage seront réduits lorsque la pompe de drainage est installée plus haut. La hauteur recommandée est de 300 mm.
- Longueur du tuyau.** Veillez à ce que la tuyauterie soit la plus courte possible.
- Taille des tuyaux.** La taille du tuyau doit être égale ou supérieure à celle du tuyau de raccordement (tuyau en vinyle de 20 mm de diamètre nominal et de 26 mm de diamètre extérieur).

- Pente.** Assurez-vous que la tuyauterie de purge a une pente (d'au moins 1/100) pour éviter que l'air ne soit emprisonné dans la tuyauterie. Utilisez des barres de suspension comme illustré.



- a Barre de suspension
- O Autorisé
- X Non permis



- Condensation.** Prenez des mesures contre la condensation. Isolez la tuyauterie de purge complète dans le bâtiment.

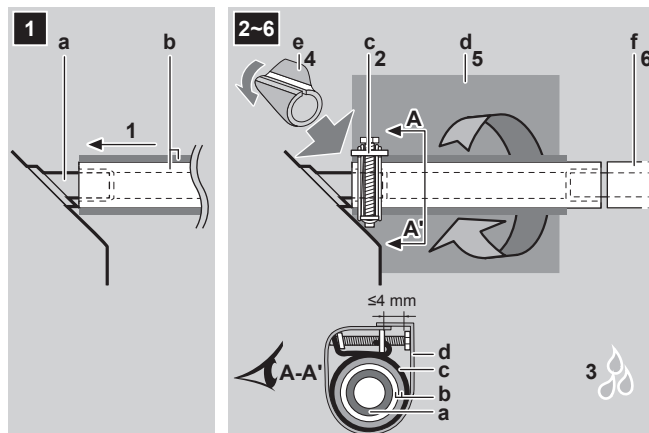
Raccordement de la tuyauterie de purge à l'unité intérieure



REMARQUE

Un branchement incorrect du flexible de purge peut provoquer des fuites et endommager l'emplacement d'installation et la zone environnante.

- Poussez le flexible de purge aussi loin que possible sur le raccord du tuyau de purge.
- Serrez le collier métallique jusqu'à ce que la tête de la vis fasse moins de 4 mm de la partie collier métallique.
- Assurez-vous de l'absence de fuites d'eau (voir "[Recherche de fuites d'eau](#)" à la page 8).
- Posez la pièce d'isolation (tuyau de purge).
- Enveloppez le grand patin d'étanchéité (=isolation) autour du collier en métal et du flexible de purge, puis fixez-le avec des attaches.
- Branchez le tuyau de purge au flexible de purge.



- a Raccord du raccord de tuyau (fixé à l'unité)
- b Flexible de purge (accessoire)
- c Collier métallique (accessoire)
- d Grand patin d'étanchéité (accessoire)
- e Pièce d'isolation (tuyau de drainage) (accessoire)
- f Tuyauterie de purge (à fournir)



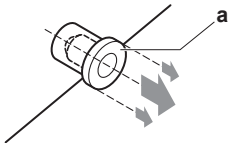
REMARQUE

- Ne retirez PAS le bouchon du tuyau de purge. De l'eau risque de s'échapper.
- Utilisez la sortie de purge uniquement pour évacuer l'eau lorsque la pompe de purge n'est pas utilisée ou avant la maintenance.
- Enlevez et remettez doucement le bouchon de purge. Une force excessive pourrait déformer la prise de purge de l'égouttoir.

Retirez le bouchon.

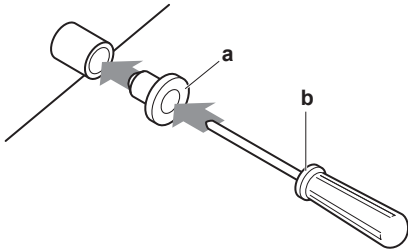
5 Installation

- Ne faites PAS coulisser le bouchon dans le tuyau.



Enfoncez le bouchon.

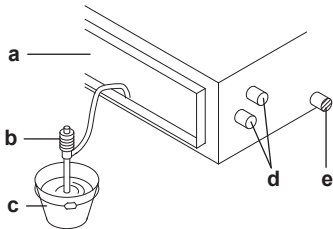
- Positionnez le bouchon et fixez-le à l'aide d'un tournevis Philips.



a Bouchon de drainage
b Tournevis cruciforme

Recherche de fuites d'eau

Versez graduellement environ 1 l d'eau par le bac de purge afin de vérifier s'il y a des fuites d'eau.



a Sortie d'air
b Pompe portable
c Seau
d Tuyaux de réfrigérant
e Sortie de purge

5.2 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant



DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

5.2.1 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure



ATTENTION

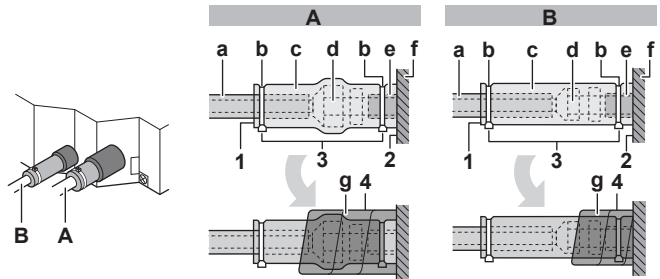
Installez les tuyaux ou les composants frigorifiques dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient fabriqués à partir de matériaux qui soient intrinsèquement résistants à la corrosion ou qui soient convenablement protégés contre cette corrosion.



AVERTISSEMENT: MATÉRIAU INFLAMMABLE

Le réfrigérant R32 (le cas échéant) de cette unité est légèrement inflammable. Se référer aux spécifications de l'unité extérieure pour le type de réfrigérant à utiliser.

- **Longueur du tuyau.** Maintenez la tuyauterie de réfrigérant la plus courte possible.
- **Raccords évasés.** Branchez le tuyau de réfrigérant à l'unité à l'aide des raccords évasés.
- **Isolation.** Isolez la tuyauterie de réfrigérant sur l'unité intérieure comme suit:



A Tuyauterie de gaz
B Tuyauterie du liquide

a Matériau d'isolation (à prévoir)
b Attache-câbles (accessoire)
c Pièces d'isolation: Grand (tuyau de gaz), petit (tuyau de liquide) (accessoires)
d Ecrou évasé (fixé sur l'unité)
e Raccord du tuyau de réfrigérant (fixé à l'unité)
f Unité
g Patins d'isolation: Moyen 1 (tuyau de gaz), moyen 2 (tuyau de liquide) (accessoires)

- 1 Relevez les joints des pièces d'isolation.
- 2 Fixez-les à la base de l'unité.
- 3 Serrez les attache-câbles sur les pièces d'isolation.
- 4 Enroulez le patin d'étanchéité de la base de l'unité vers le haut de l'écrou évasé.



REMARQUE

Veillez à isoler toute la tuyauterie de réfrigérant. Toute tuyauterie exposée est susceptible de provoquer de la condensation.

5.2.2 Recherche de fuites



REMARQUE

Ne dépassez PAS la pression de service maximale autorisée pour l'unité (voir "PS High" sur la plaque signalétique de l'unité).



REMARQUE

Veillez à utiliser une solution de détection de bulles recommandée par le revendeur. N'utilisez pas d'eau savonneuse qui risque de provoquer des fissures des écrous évasés (l'eau savonneuse peut contenir du sel qui absorbe l'humidité qui se mettra à geler lorsque le tuyau refroidit) et/ou d'entraîner la corrosion des raccords évasés (l'eau savonneuse peut contenir de l'ammoniaque qui provoque un effet corrosif entre l'écrou évasé en laiton et l'évasement en cuivre).

- 1 Chargez le système avec de l'azote jusqu'à une pression de jauge d'au moins 200 kPa (2 bar). Une pression de 3000 kPa (30 bar) est recommandée pour détecter les petites fuites.
- 2 Vérifiez l'étanchéité en appliquant une solution de détection de bulles sur tous les raccords.
- 3 Purgez entièrement l'azote.

5.3 Raccordement du câblage électrique



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS un câble multiconducteur pour l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT

Si le câble d'alimentation est endommagé, il DOIT être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

5.3.1 Raccordement du câblage électrique sur l'unité intérieure

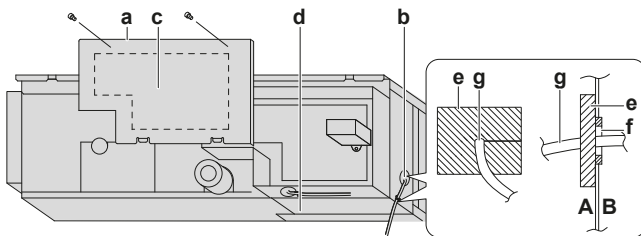
Il est important de garder les câbles d'alimentation électrique et de transmission séparés l'un de l'autre. Afin d'éviter des interférences électriques, la distance entre les deux câbles doit TOUJOURS être d'au moins 50 mm.



REMARQUE

Veillez à maintenir le câble d'alimentation et le câble de transmission écartés. Le câblage de transmission et d'alimentation peut croiser, mais ne peut être acheminé en parallèle.

1 Retirez le couvercle d'entretien.



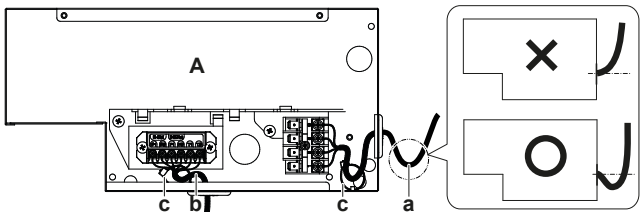
- A Extérieur de l'unité
- B Intérieur de l'unité
- a Couvercle de la boîte de commande
- b Connexion du câble d'interconnexion (avec mise à la terre)
- c Schéma de câblage
- d Connexion du câble d'interface utilisateur
- e Matériau d'étanchéité (accessoire)
- f Ouverture pour les câbles
- g Câble

- 2 **Câble d'interface utilisateur:** Acheminez le câblage par le cadre, branchez le câble au bornier et fixez le câble avec un attache-câble.
- 3 **Câble d'interconnexion** (intérieur↔extérieur): Acheminez le câblage par le cadre, branchez le câble au bornier (assurez-vous que les numéros correspondent aux numéros sur l'unité extérieure, puis branchez le fil de terre), et fixez le câble avec un attache-câble.
- 4 Enveloppez les câbles de matériau isolant (accessoire) afin d'éviter que l'eau n'entre dans l'unité. Scellez tous les trous pour éviter que les petits animaux n'entrent dans le système.



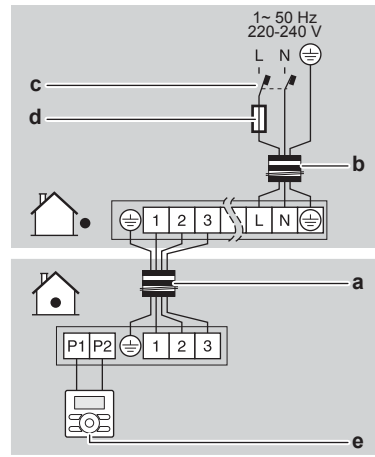
AVERTISSEMENT

Prenez des mesures adaptées afin que l'unité ne puisse pas être utilisée comme abri par les petits animaux. Les petits animaux qui entrent en contact avec des pièces électriques peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.



- A Carte de circuits imprimés interne (ENS)
- a Câblage d'alimentation et de mise à la terre
- b Câblage de transmission et d'interface utilisateur
- c Attaches
- X Non permis
- O Autorisé

5 Remontez le couvercle d'entretien.



- a Câble d'interconnexion
- b Câble d'alimentation
- c Disjoncteur de fuite à la terre
- d Fusible
- e Interface utilisateur

5.3.2 Spécifications des composants de câblage standard

Composant	Spécifications
Câblage d'interconnexion (intérieur↔extérieur)	Section de câble minimale de 2,5 mm ² et applicable pour le 230 V
Câble d'interface utilisateur	Cordons en vinyle avec gaine ou câbles (2 conducteurs) de 0,75 à 1,25 mm ² Maximum 500 m

6 Mise en service



REMARQUE

Ne faites JAMAIS fonctionner l'unité sans thermistances et/ou capteurs/contacteurs de pression au risque de brûler le compresseur.

6.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Après l'installation de l'unité, vérifiez d'abord les points suivants. Une fois que toutes les vérifications ci-dessous sont effectuées, l'unité DOIT être fermée, et CE N'EST QU'ALORS que l'unité peut être mise sous tension.

<input type="checkbox"/>	Vous avez lu toutes les consignes d'installation, comme indiqué dans le guide de référence de l'installateur .
<input type="checkbox"/>	Les unités intérieures sont correctement montées.
<input type="checkbox"/>	En cas d'utilisation de l'interface utilisateur sans fil: Le panneau de décoration de l'unité intérieure avec récepteur infrarouge est installé.
<input type="checkbox"/>	L' unité extérieure est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de phases manquantes ni de phases inversées .
<input type="checkbox"/>	Le système est correctement mis à la terre et les bornes de terre sont serrées.
<input type="checkbox"/>	Les fusibles ou les dispositifs de protection installés localement sont conformes au présent document et n'ont PAS été contournés.

6 Mise en service

<input type="checkbox"/>	La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette d'identification de l'unité.
<input type="checkbox"/>	Le coffret électrique ne contient PAS de raccords desserrés ou de composants électriques endommagés.
<input type="checkbox"/>	La résistance d'isolation du compresseur est OK.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de composants endommagés ou de tuyaux coincés à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites de réfrigérant .
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux installés sont de taille correcte et sont correctement isolés.
<input type="checkbox"/>	Les vannes d'arrêt (gaz et liquide) de l'unité extérieure sont complètement ouvertes.

6.2 Essai de fonctionnement

Cette tâche s'applique uniquement lors de l'utilisation de l'interface utilisateur BRC1E52 ou BRC1E53. Lors de l'utilisation d'une autre interface utilisateur, reportez-vous au manuel d'utilisation ou au manuel d'entretien de l'interface utilisateur.



REMARQUE

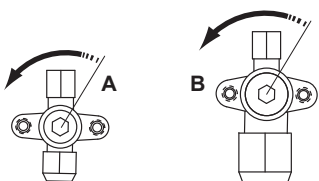
N'interrompez pas le test.




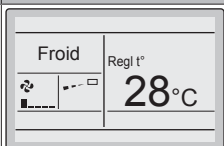

INFORMATIONS

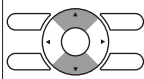
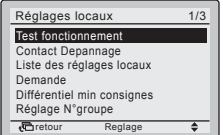
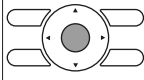
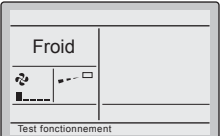
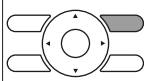
Rétroéclairage. Pour effectuer la mise en/hors fonction sur l'interface utilisateur, le rétroéclairage ne doit pas être allumé. Pour toute autre action, il doit être allumé d'abord. Le rétroéclairage est allumé pendant ± 30 secondes lorsque vous appuyez sur une touche.

1 Suivez les étapes d'introduction.

#	Action
1	Ouvrez la vanne d'arrêt de liquide (A) et la vanne d'arrêt de gaz (B) en retirant le capuchon de la tige et en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec une clé hexagonale jusqu'à l'arrêt. 
2	Fermez le couvercle d'entretien pour éviter tout choc électrique.
3	Afin de protéger le compresseur, branchez l'alimentation au moins 6 heures avant le début du fonctionnement.
4	Sur l'interface utilisateur, réglez l'unité en mode de refroidissement.

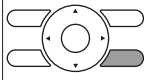
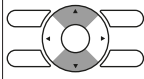
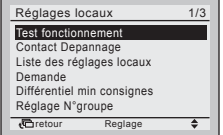
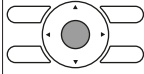
2 Lancez le test de fonctionnement

#	Action	Résultat
1	Allez au menu Accueil. 	
2	Appuyez au moins 4 secondes. 	Le menu Réglages locaux s'affiche.

#	Action	Résultat
3	Sélectionnez Test fonctionnement. 	
4	Appuyez. 	Test fonctionnement s'affiche dans le menu d'accueil. 
5	Appuyez dans les 10 secondes. 	L'essai de fonctionnement commence.

3 Vérifiez le fonctionnement pendant 3 minutes.

4 Lancez le test de fonctionnement.

#	Action	Résultat
1	Appuyez au moins 4 secondes. 	Le menu Réglages locaux s'affiche.
2	Sélectionnez Test fonctionnement. 	
3	Appuyez. 	L'unité retourne au fonctionnement normal, et le menu d'accueil s'affiche.

6.3 Codes d'erreur lors de la réalisation d'un essai de marche

Si l'installation de l'unité extérieure n'a PAS été faite correctement, les codes d'erreur suivants peuvent s'afficher sur l'interface utilisateur:

Code d'erreur	Cause possible
Rien d'affiché (la température réglée actuellement n'est pas affichée)	<ul style="list-style-type: none"> Le câblage est débranché ou il y a une erreur de câblage (entre l'alimentation électrique et l'unité extérieure, entre l'unité extérieure et les unités intérieures, entre l'unité intérieure et l'interface utilisateur). Le fusible de la carte de circuits imprimés de l'unité extérieure ou intérieure a grillé.
E3, E4 ou L8	<ul style="list-style-type: none"> Les vannes d'arrêt sont fermées. L'entrée d'air ou la sortie d'air est bloquée.
E7	<p>Il y a une phase manquante dans le cas d'unités à alimentation triphasée.</p> <p>Note: L'opération sera impossible. Coupez l'alimentation, revérifiez le câblage et commutez la position de deux des trois fils électriques.</p>

Code d'erreur	Cause possible
L4	L'entrée d'air ou la sortie d'air est bloquée.
U0	Les vannes d'arrêt sont fermées.
U2	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Il y a un déséquilibre de tension. ▪ Il y a une phase manquante dans le cas d'unités à alimentation triphasée. Note: L'opération sera impossible. Coupez l'alimentation, vérifiez le câblage et commutez la position de deux des trois fils électriques.
U4 ou UF	Le câble d'embranchement entre unités n'est pas correct.
UA	Les unités extérieure et intérieure ne sont pas compatibles.

7 Mise au rebut



REMARQUE





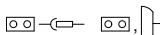











NE TENTEZ PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être conformes à la législation en vigueur. Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état.

8 Données techniques

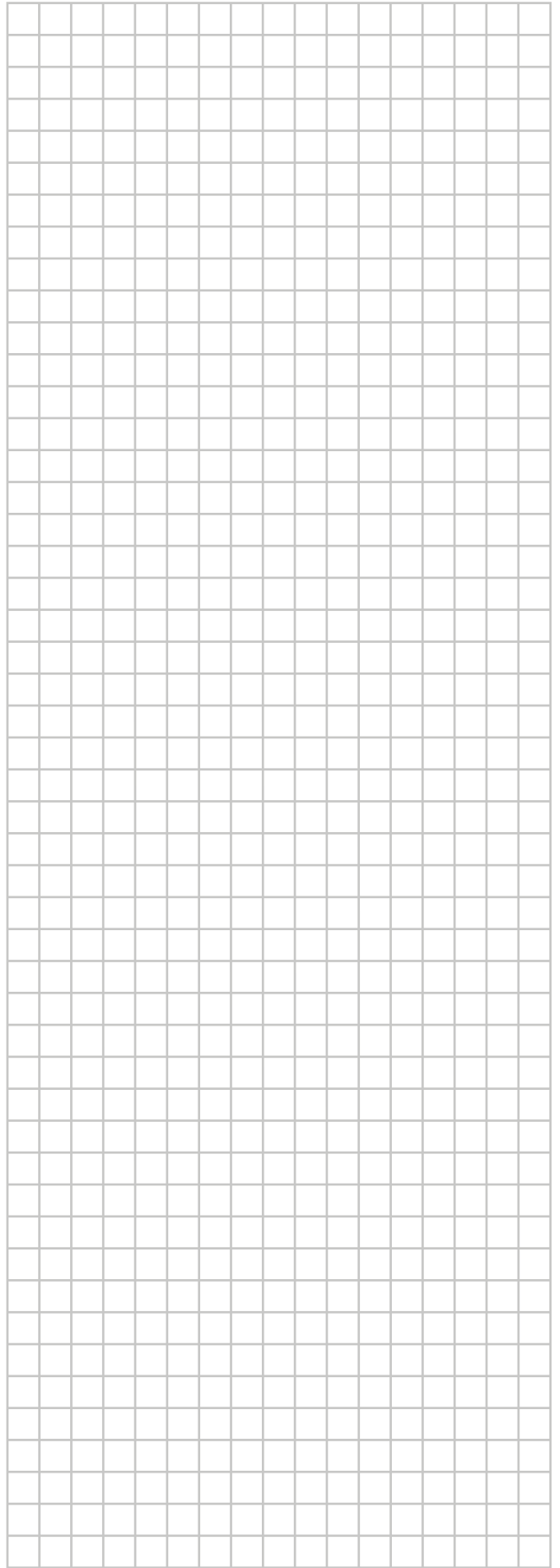
- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur l'extranet Daikin (authentification requise).

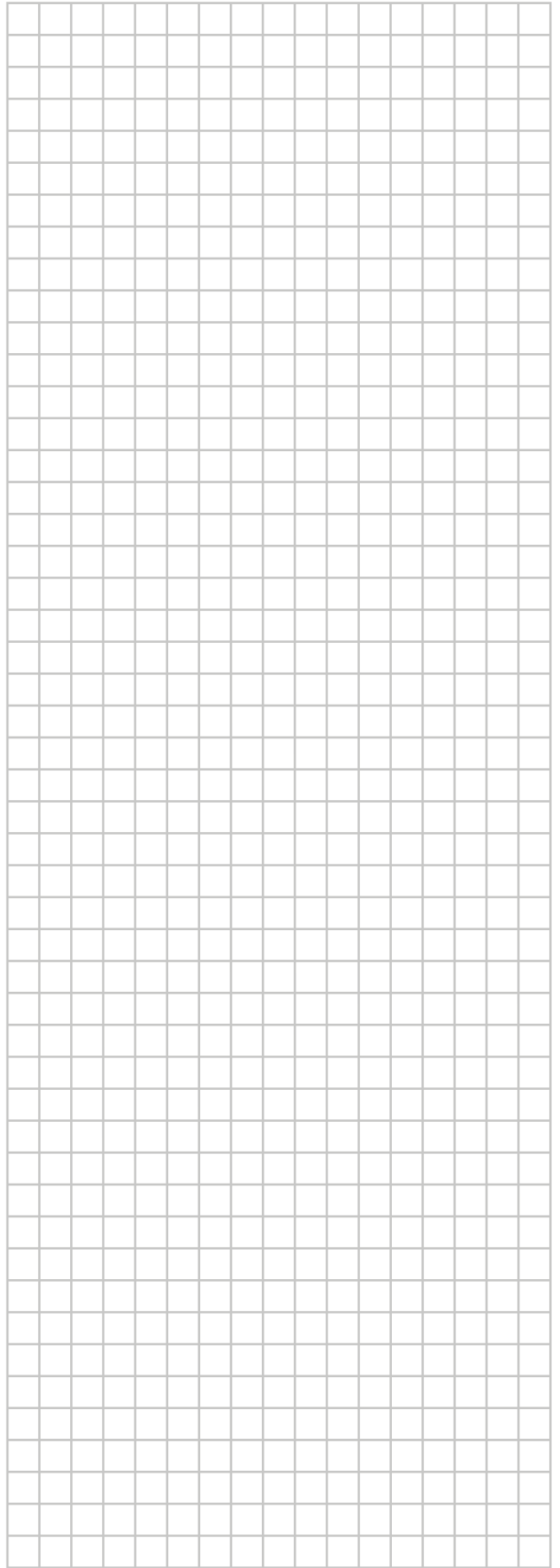
8 Données techniques

8.1 Schéma de câblage

Légende du schéma de câblage unifié			
Pour les pièces utilisées et la numérotation, reportez-vous au schéma de câblage sur l'unité. La numérotation des pièces se fait en numéros arabes et par ordre croissant pour chaque pièce et est représentée dans l'aperçu ci-dessous au moyen du symbole ""*"" dans le code de la pièce.			
	: DISJONCTEUR		: TERRE DE PROTECTION
	: CONNEXION		: TERRE DE PROTECTION (VIS)
	: CONNECTEUR		: REDRESSEUR
	: TERRE		: CONNECTEUR DU RELAIS
	: CÂBLAGE SUR SITE		: CONNECTEUR DE COURT-CIRCUITAGE
	: FUSIBLE		: BORNE
	: UNITÉ INTÉRIEURE		: BARRETTE DE RACCORDEMENT
	: UNITÉ EXTÉRIEURE		: ATTACHE-CÂBLES
BLK : NOIR	GRN : VERT	PNK : ROSE	WHT : BLANC
BLU : BLEU	GRY : GRIS	PRP, PPL : MAUVE	YLW : JAUNE
BRN : BRUN	ORG : ORANGE	RED : ROUGE	
A*P : CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	PS : ALIMENTATION DE COMMUTATION		
BS* : BOUTON-POUSSOIR MARCHE/ARRÊT,	PTC* : PTC DE THERMISTANCE		
INTERRUPTEUR DE FONCTIONNEMENT	Q* : TRANSISTOR BIPOLAIRE DE GRILLE ISOLÉE (IGBT)		
BZ, H*O : VIBREUR	Q*DI : DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE		
C* : CONDENSATEUR	Q*L : PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, : CONNEXION, CONNECTEUR	Q*M : THERMORUPTEUR		
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	R* : RÉSISTANCE		
D*, V*D : DIODE	R*T : THERMISTANCE		
DB* : PONT DE DIODES	RC : RÉCEPTEUR		
DS* : MICROCOMMUTATEUR	S*C : CONTACTEUR DE FIN DE COURSE		
E*H : CHAUFFAGE	S*L : CONTACTEUR À FLOTTEUR		
F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, SE REPORTER À LA CARTE PCB À L'INTÉRIEUR DE VOTRE UNITÉ)	S*NPH : CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)		
FG* : CONNECTEUR (MASSE DU CHÂSSIS)	S*NPL : CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)		
H* : FAISCEAU	S*PH, HPS* : PRESSOSTAT (HAUTE) PRESSION		
H*P, LED*, V*L : LAMPE PILOTE, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	S*PL : PRESSOSTAT (BASSE) PRESSION		
HAP : DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT)	S*T : THERMOSTAT		
HIGH VOLTAGE : HAUTE TENSION	S*RH : CAPTEUR D'HUMIDITÉ		
IES : CAPTEUR À CŒIL INTELLIGENT	S*W, SW* : COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT		
IPM* : MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT	SA*, F1S : PARASURTENSEUR		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : RELAIS MAGNÉTIQUE	SR*, WLU : RÉCEPTEUR DE SIGNAUX		
L : SOUS TENSION	SS* : SÉLECTEUR		
L* : BOBINE	SHEET METAL : PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT		
L*R : RÉACTIF	T*R : TRANSFORMATEUR		
M* : MOTEUR PAS À PAS	TC, TRC : ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR		
M*C : MOTEUR DU COMPRESSEUR	V*, R*V : VARISTANCE		
M*F : MOTEUR DU VENTILATEUR	V*R : PONT DE DIODES		
M*P : MOTEUR DE POMPE DE VIDANGE	WRC : TÉLÉCOMMANDE SANS FIL		
M*S : MOTEUR DE PIVOTEMENT	X* : BORNE		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : RELAIS MAGNÉTIQUE	X*M : BORNIER (BLOC)		
N : NEUTRE	Y*E : BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE		
n=*, N=* : NOMBRE DE PASSAGES DANS LE CORPS EN FERRITE	Y*R, Y*S : BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION		
PAM : MODULATION D'AMPLITUDE PAR IMPULSION	Z*C : TORE MAGNÉTIQUE		
PCB* : CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	ZF, Z*F : FILTRE ANTIPARASITE		
PM* : MODULE D'ALIMENTATION			







ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

4P472267-1B 2018.07